



Grand Conseil  
Service parlementaire

Grosser Rat  
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

## LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi après-midi 12 novembre 2015

### DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagnachmittag, 12. November 2015

1. Rapport de la Commission interparlementaire 'détenation pénale' aux parlements des cantons de Fribourg, de Vaud, du Valais, de Neuchâtel, de Genève, du Jura et du Tessin pour l'année 2014

Bericht der interparlamentarischen Kommission 'strafrechtlicher Freiheitsentzug' an die Parlamente der Kantone Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genf, Jura und Tessin für das Jahr 2014

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.  
[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

2. Rapport de la Commission de justice sur les statistiques des tribunaux de districts 2011-2014

Bericht der Justizkommission über die Statistiken der Bezirksgerichte 2011-2014

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.  
[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

3. **Lecture**

Décision concernant l'octroi d'un crédit d'engagement pour la mise en application de la «Stratégie informatique 2015-2024 de l'Etat du Valais»

**Lesung**

Beschluss betreffend die Gewährung eines Verpflichtungskredits für die Umsetzung der «Informatikstrategie 2015-2024 des Staates Wallis»

[Décidé par le Grand Conseil par 101 Oui contre 14 Non et 3 abstention.](#)  
[Vom Grossen Rat beschlossen mit 101 Ja zu 14 Nein bei 3 Enthaltungen.](#)

4. **Lecture**

Décision concernant l'octroi d'un crédit d'engagement portant sur le financement des activités de la société de promotion du Valais (Valais/Wallis Promotion) pour la période 2017-2020

**Lesung**

Beschluss über die Gewährung eines Verpflichtungskredites für die Aktivitäten der Walliser Gesellschaft zur Standortpromotion (Valais/Wallis Promotion) für die Periode 2017-2020

[Décidé par le Grand Conseil par 110 Oui contre 0 Non et 4 abstentions.](#)  
[Vom Grossen Rat beschlossen mit 110 Ja zu 0 Nein bei 4 Enthaltungen.](#)

**Traitements: Département de l'économie, de l'énergie et du territoire (DEET)**  
**Behandlungen: Departement für Volkswirtschaft, Energie und Raumentwicklung (DVER)**

5. Postulat Yves Fournier, PLR, Nicolas Voide, PDCB, Willy Giroud, PLR, et Xavier Moret, PLR: Aire d'accueil des gens du voyage en Valais: il y a urgence! (11.11.2014) **4.0118**

Postulat Yves Fournier, PLR, Nicolas Voide, PDCB, Willy Giroud, PLR, und Xavier Moret, PLR: Standplätze für Fahrende im Wallis: höchste Zeit zu handeln! (11.11.2014) **4.0118**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

6. Postulat Dominic Eggel, CVPO, Aron Pfammatter, CVPO, et Willy Giroud, PLR: Coordination et gestion des mesures de compensation et de leur besoin en surface (12.11.2014) **4.0119**  
Postulat Dominic Eggel, CVPO, Aron Pfammatter, CVPO, und Willy Giroud, PLR: Koordination und Bewirtschaftung der Kompensations-Massnahmen und deren Landbedarf im Kanton Wallis (12.11.2014) **4.0119**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

7. Postulat PDCC et PDCB, par Emmanuel Chassot (suppl.), Florentin Carron (suppl.), Sébastien Roh et Pascal Luisier: Ne pas se laisser devancer par Suzukii (14.11.2014) **4.0123**  
Postulat PDCC und PDCB, durch Emmanuel Chassot (Suppl.), Florentin Carron (Suppl.), Sébastien Roh und Pascal Luisier: Bekämpfung der Kirschessigfliege (14.11.2014) **4.0123**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

8. Postulat Philipp Matthias Bregy, CVPO, Urs Kuonen, CVPO, Willy Giroud, PLR et Nicolas Melly (suppl.), PDCC: Un label de qualité pour le vin valaisan! (14.11.2014) **4.0124**  
Postulat Philipp Matthias Bregy, CVPO, Urs Kuonen, CVPO, Willy Giroud, PLR und Nicolas Melly (Suppl.), PDCC: Visuelles Qualitätssiegel für den Walliser Wein! (14.11.2014) **4.0124**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

9. Postulat Aron Pfammatter, CVPO, et Michael Graber, SVPO: Moins de bureaucratie dans les actes relatifs à des biens immobiliers (17.12.2014) **4.0126**  
Postulat Aron Pfammatter, CVPO, und Michael Graber, SVPO: Bürokratieabbau bei Grundstückverträgen (17.12.2014) **4.0126**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

10. Postulat Jean-Claude Vocat, PLR, Stefan Zurbriggen, CVPO, et Serge Métrailler, PDCC: Pour une NPR vraiment efficace (19.12.2014) **4.0129**  
Postulat Jean-Claude Vocat, PLR, Stefan Zurbriggen, CVPO, und Serge Métrailler, PDCC: für eine wirklich effiziente NRP (19.12.2014) **4.0129**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

11. Postulat PLR et PDCC, par Emmanuel Chassot (suppl.), Xavier Moret, et Sébastien Roh: Promotion des fruits, légumes et jus de fruits du Valais (19.12.2014) **4.0130**  
Postulat PLR und PDCC, durch Emmanuel Chassot (Suppl.), Xavier Moret, und Sébastien Roh: Absatzförderung für Walliser Obst, Gemüse und Obstsäfte (19.12.2014) **4.0130**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.